

中国医药科技出版社

中医非物质文化遗产  
临床经典读本

# 兰台轨范

清·徐灵胎著

· 中医非物质文化遗产临床经典读本

# 兰台轨范



中国医药科技出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

兰台轨范/ (清) 徐灵胎著; 陈婷校注. —北京: 中国医药科技出版社, 2011. 1

(中医非物质文化遗产临床经典读本)

ISBN 978 - 7 - 5067 - 4739 - 4

I. ① 兰 … II. ① 徐 … ② 陈 … III. ① 方书 - 中国 - 清代  
IV. ① R289. 349

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 172898 号

版式设计 郭小平

出版 中国医药科技出版社

地址 北京市海淀区文慧园北路甲 22 号

邮编 100082

电话 发行: 010 - 62227427 邮购: 010 - 62236938

网址 [www. cmstp. com](http://www.cmstp.com)

规格 710 × 1020mm  $\frac{1}{16}$

印张 16  $\frac{1}{2}$

字数 180 千字

版次 2011 年 1 月第 1 版

印次 2011 年 1 月第 1 次印刷

印刷 北京金信诺印刷有限公司

经销 全国各地新华书店

书号 ISBN 978 - 7 - 5067 - 4739 - 4

定价 23.00 元

本社图书如存在印装质量问题请与本社联系调换



《兰台轨范》八卷。清·徐大椿著。徐大椿（公元1693~1771年），又名大业，字灵胎，晚号洄溪老人。清代著名医学家。徐氏鉴于自宋以还，诸家议论杂乱无统，诸家方药浮泛不经，故“本《内经》以探其源，次《难经》及《金匱》、《伤寒论》以求其治，其有未备者则取六朝、唐人之方以广其法，自宋以后诸家及诸单方异诀，择其义有可推、试多获效者附焉”而作是书。全书以论述内科证治为主，除卷一通治门刊载九十七首诸病通治方外，其余各卷均据病证分门类编，阐述内科杂病、时病及五官、妇人、小儿诸病证治，共三十七门，七百余方。每病先叙病原，后列主治方药。该书贯穿徐氏识病名、析病由、辨病状、定治法、列专方、详主药的学术主张。《四库全书总目提要》盛赞本书“较诸家方书但云主治某证而不言其所以然者，特为精密”。现有清乾隆二十九年（公元1764年）洄溪草堂原刻本及《徐灵胎医学全书》、《四库全书》等二十余种刊本流传于世。

# 《中医非物质文化遗产临床经典读本》

## 编 委 会

学术顾问 (按姓氏笔画排序)

|     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| 马继兴 | 王永炎 | 王新陆 | 邓铁涛 | 史常永 |
| 朱良春 | 李今庸 | 何 任 | 余瀛鳌 | 张伯礼 |
| 张灿理 | 周仲瑛 | 郭子光 | 路志正 |     |

名誉主编 王文章

总 主 编 柳长华 吴少楨

副总主编 王应泉 许 军 赵燕宜

编 委 (按姓氏笔画排序)

|     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| 丁 侃 | 于 恒 | 孔长征 | 王 平 | 王 玉 |
| 王 体 | 王 朔 | 王宏利 | 王雅丽 | 古求知 |
| 田思胜 | 田翠时 | 申玮红 | 白 极 | 艾青华 |
| 刘 洋 | 刘光华 | 刘建青 | 刘燕君 | 吕文红 |
| 吕文瑞 | 孙洪生 | 成 莉 | 朱定华 | 何 永 |
| 余新华 | 宋白杨 | 张文平 | 张永鹏 | 张丽君 |
| 张秀琴 | 张春晖 | 李 刚 | 李 君 | 李 尊 |
| 李 燕 | 李永民 | 李玉清 | 李仲平 | 李怀之 |
| 李海波 | 杨 洁 | 步瑞兰 | 谷建军 | 邵东梅 |
| 陈 婷 | 陈雪梅 | 周 琦 | 国 华 | 罗 琼 |
| 范志霞 | 金芬芳 | 侯如艳 | 柳 璇 | 郭 华 |
| 顾 漫 | 曹 瑛 | 曹金虎 | 黄 娟 | 靳国印 |
| 翟春涛 | 穆俊霞 |     |     |     |

秘 书 赵燕宜 (兼)



中华医学源远流长，博大精深。早在西汉时期，中医就具备了系统的理论与实践，这种系统性主要体现在中医学自身的完整性及其赖以存续环境的不可分割性。在《史记·扁鹊仓公列传》中就明确记载了理论指导实践的重要作用。在中医学的发展过程中，累积起来的每一类知识如医经、方剂、本草、针灸、养生等都是自成系统的。其延续与发展也必须依赖特定的社会人文、生态环境等，特殊的人文文化与生态环境正是构成中医学地域性特征的内在因素，这点突出体现在运用“天人合一”、“阴阳五行”解释生命与疾病现象。

但是，随着经济全球化趋势的加强和现代化进程的加快，我国的文化生态发生了巨大变化，中国的传统医学同许多传统文化一样，受到了严重冲击。许多传统疗法濒临消亡，大量有历史、文化价值的珍贵医药文物与文献资料由于维护、保管不善，遭到损毁或流失。同时，对传统医药知识随意滥用、过度开发、不当占有的现象时有发生，形势日益严峻。我国政府充分意识到了这种全球化对本民族文化造成的冲击，积极推动非物质文化遗产保护。2005年《国务院办公厅关于加强我国非物质文化遗产保护工作的意见》指出：“我国非物质文化遗产所蕴含的中华民族特有的精神价值、思维方式、想象力和文化意识，是维护我国文化身份和文化主权的基本依据。”

中医药是中华民族优秀传统文化的代表，是国家非物质文化遗产保护的重要内容。中医古籍是中医非物质文化遗产最主要的载体。杨牧之先生在《新中国古籍整理出版工作的回顾与展望》一文中说：“古代典籍是一个民族历史文化的重要载体，传世古籍历经劫难而卓然不灭，必定是文献典籍所蕴含精神足以自传。……我们不能将古籍整理出版事业仅仅局限于一个文化产业的位置，要将它放到继承祖国优秀文化传统、弘扬中华民族精神、建设有中国特色的社会主义的高度来认识，从中华民族的文化传统和社会主义精神文明建设的矛盾统一关系中去理解。”《保护非物质文化遗产公约》指出要“采取措施，确保非物质文化遗产的生命力，包括这种遗

产各个方面的确认、立档、研究、保存、保护、宣传、承传和振兴”。因此，立足于非物质文化遗产的保护，确立和展示中医非物质文化遗产博大精深的內容，使之得到更好的保护、传承和利用，对中医古籍进行整理出版是十分必要的。

而且，中医要发展创新，增强其生命力，提高临床疗效是关键。而提高临床疗效的捷径，就是继承前人宝贵的医学理论和丰富的临床经验。在中医学中，经典之所以不朽是因其经过了千百年临床实践的证明。经典所阐述的医学原理和诊疗原则，已成为后世医学的常规和典范，也是学习和研究医学的必由门径，通过熟读经典可以启迪和拓宽治疗疾病的思路，提高临床治疗的效果。纵观古今，大凡著名的临床家，无不是在熟读古籍，继承前人理论和经验的基础上成为一代宗师的。因此，“读经典做临床”具有重要的现实意义。

意识到此种危机与责任，我社于2008年始，组织全国中医权威专家与中医文献研究的权威机构推荐论证，按照“中医非物质文化遗产”分类原则组织整理了本套丛书。本套丛书包括《中医非物质文化遗产临床经典读本》（70种）与《中医非物质文化遗产临床经典名著》（30种）两个系列，共100个品种。其所选书目精当，涵盖了大量为历代医家推崇、尊为必读的经典著作，也包括近年来越来越受关注的，对临床具有很好指导价值的近代经典作品。

本次整理突出了以下特点：①力求准确；每种医籍均由专家遴选精善底本，加以严谨校勘，为读者提供准确的原文。②服务于临床，在书目选择上重点选取了历代对临床具有重要指导价值的作品。③紧密围绕中医非物质文化遗产这一主题，选取和挖掘了很多记载中医独特疗法的作品，尽量保持原文风貌，使读者能够读到原汁原味的中医经典医籍。

期望本套丛书的出版，能够真正起到构筑基础、指导临床的作用，并为中国乃至世界，留下广泛认同，可供交流，便于查阅利用的中医经典文化。

本套丛书在整理过程中，得到了作为本书学术顾问的各位专家学者的指导和帮助，在此表示衷心的感谢。本次整理历经数年，几经修改，然疏漏之处在所难免，敬请指正。

中国医药科技出版社

2010年12月

## 校注说明

《兰台轨范》清·徐大椿著。该书成书于清·乾隆二十九年(公元1764年)。

徐大椿(公元1693~1771年),又名大业,字灵胎,晚号洄溪老人。江苏吴江县人。清代著名医学家。通天文、水利,工诗文。年近三十,因家人多病而致力于医学,攻研《本草》、《内经》、《难经》、《伤寒》、《千金》、《外台》及历代名家医著。妙悟医理,悬壶济世。临证洞明病源,用药精审。徐氏生平著述颇丰。今存世者有《难经经释》、《神农本草经百种录》、《医贯砭》、《医学源流论》、《伤寒类方》、《慎疾言》、《兰台轨范》等。

《兰台轨范》八卷。全书以论述内科证治为主,除卷一通治门刊载九十七首诸病通治方外,其余各卷均据病证分门类编,阐述内科杂病、时病及五官、妇人、小儿诸病证治,共三十七门,七百余方。每病先叙病原,后列主治方药。该书贯穿徐氏识病名、析病由、辨病状、定治法、列专方、详主药的学术主张。书中诸病方论,概“本《内经》以探其源,次《难经》及《金匱》、《伤寒论》以求其治,其有未备者,则取六朝、唐人之方以广其法,自宋以后诸家及诸单方异诀,择其义有可推、试多获效者附焉”。

该书现有清·乾隆二十九年洄溪草堂原刻本及《徐灵胎医学全书》、《四库全书》等二十余种刊本流传于世。

本次点校以清·乾隆二十九年(公元1764年)洄溪草堂原刻本为底本,以清·《四库全书》本为主校本,以《素问》、《灵枢》、《伤寒》、《金匱》等为他校本。

本次校勘体例及原则如下:

1. 凡据校本或文义改动底本上的文字,包括误字、脱文、衍文、倒文等,出校记说明。

2. 凡底本文字不误,但校本异文有重要价值、义可兼取者,不改动原



文，出校记说明。

3. 凡底本明显的误字或不规范之字，径改原文，不出校记。

4. 作者避本朝名讳或家讳而改字或缺笔，对于缺笔者，径改；对于改字者，凡不影响文义理解者，一律不改，不出校记。

5. 原文中的异体字、通假字、古今字、俗写字，凡常见者一律径改为通行的简化字，不出校记。

6. 凡底本中有不规范字的药名，一律径改为规范字，不出校记。

**校注者**

**2009 年 10 月**

## 序

欲治病者，必先识病之名。能识病名，而后求其病之所由生。知其所由生，又当辨其生之因各不同，而病状所由异，然后考其治之之法。一病必有主方，一方必有主药。或病名同而病因异，或病因同而病症异，则又各有主方，各有主药。千变万化之中，实有一定不移之法。即或有加减出入，而纪律井然。先圣后圣，其揆一也。自南阳夫子以后，此道渐微。六朝以降，传书绝少。迨唐人《外台》、《千金》，不过裒<sup>①</sup>集古方，未能原本《内经》，精通病变，然病名尚能确指，药味犹多精切。自宋以还，无非阴阳气血，寒热补泻，诸肤廓笼统之谈，其一病之主方、主药茫然不晓。亦间有分门立类，先述病原，后讲治法。其议论则杂乱无统，其方药则浮泛不经，已如云中望月，雾里看花，仿佛想象而已。至于近世，则惟记通治之方数首，药名数十种，以治万病。全不知病之各有定名，方之各有法度，药之各有专能。中无定见，随心所忆，姑且一试，动辄误人。余深悯焉。兹书之所由作也，本《内经》以探其源，次《难经》及《金匱》、《伤寒论》以求其治。其有未备者，则取六朝唐人之方以广其法。自宋以后诸家及诸单方异诀，择其义有可推，试多获效者附焉。庶几古圣治病之法，尚可复睹，使学者有所持循，不至彷徨无措。至于推求原本，仍当取《内经》、《金匱》等全书，潜心体认。而后世之书，亦当穷其流派，掇其精华，摘其谬误，而后此书之精意，自能融会贯通，而心有实获，则变化在我矣。

乾隆二十九年四月洄溪徐灵胎书于吴山之半松书屋



① 裒：原作“褰”，据《四库全书》本改。

## 凡 例

一、每病先叙病原，首《内经》，次《金匱》、《伤寒》，次《病源》、《千金》、《外台》，宋以后亦间有采者。前人已有之论，则后者不录。若一病之中，为病不一，则即详著于总名之下，不复另立病名。方之次第亦然。

二、一病必有一方，专治者名曰主方。而一病又有几种，每种亦各有主方。此先圣相传之法，莫之能易也，俱载本病之下。其有此病之主方，而他病亦可用者，则他病下只载方名并治法，注云见某病门，以便翻阅。

三、专治一病为主方，如一方而所治之病甚多者，则为通治之方，先立通治方一卷，以俟随症拣用。变而通之，全在乎人。服食养生，皆在其中矣。

四、《金匱》诸方非南阳所自造，乃上古圣人相传之方，所谓经方是也。此乃群方之祖，神妙渊微，不可思议。分载于各症之下，学者当精思熟识以为准的。

五、伤寒一科，宜将《伤寒论》诸条字字体认，其一百十三方亦当字字参悟。余已将一百十三方编成《类方》一书矣。此书无病不载，岂可独遗伤寒，故略取六经主病之方，随症分录，其外诸方兼治杂病者，俱分载各症条下。盖《伤寒》诸方，当时本不专治伤寒，南阳取以治伤寒之变证耳。学者当合《金匱》、《伤寒》两书相参并观，乃能深通其义，而所投辄效矣。

六、后世诸方，其精实切病者，皆附于古方之后。其有将古方增减一二味，即另立方名者，殊属僭妄。盖加减之法，稍知医理者皆能之。若易一二味即自名一方，则方名不可胜穷矣，今一概不录。或有杂药奇法，据称得之秘传，而其理不可解，则有效有害皆未可知，一概不录。或方中有难得之药，及无人能识之药，并违禁之药，如胎骨之类。一概不录。其有飞炼禁咒等方，既乏师承，又属渺茫，一概不录。至于大药重剂，药品既多，修治艰巨，此乃服食之大药，非救病之急剂，学者平时查考以广见闻可也，一概不录。学务

穷经，志切师古，不尚奇功，只求实效，此书之志如是而已。

七、凡事最忌耳食，孔子所谓道听而途说也。如治浮火者，当引火归元，乃指肾脏虚寒，火不能纳，非治实火及别脏之火也。如类中风用地黄饮子，乃治少阴纯虚之痹证，非治风火痰厥之中风也。如暑天用大顺散，乃治夏日贪冷中寒之证，非治暑热正病也。如大便不通用芦荟丸，乃治广肠坚结，诸药不效之病，非治津枯液燥之病也。虚劳用建中汤，乃治阳虚脉迟之证，非治阴虚火旺之证也。近人耳闻有此数方，并不细审病因，惘然施用，受祸必烈，集中俱为标出。此外不止一端，学者所当痛省。

八、通天地人之谓儒，百家艺术皆士大夫所宜究心，况疾病乃身命所关，岂可轻以诿人。此集溯本穷流，简括明备，人人易晓。病者医者对证寻方，互相考证，则是非立辨，不致以性命轻掷，未始非卫生之一助云。



# 目录

蘭  
軒  
齋  
藏  
書

## 目 录

|               |    |
|---------------|----|
| 卷一.....       | 1  |
| 通治方 .....     | 1  |
| 卷二 .....      | 25 |
| 风 .....       | 25 |
| 《灵》、《素》 ..... | 25 |
| 《金匱》 .....    | 27 |
| 《伤寒论》 .....   | 27 |
| 《病源》 .....    | 27 |
| 《外台》 .....    | 29 |
| 风方 .....      | 29 |
| 痹、历节 .....    | 35 |
| 《灵》、《素》 ..... | 35 |
| 《金匱》 .....    | 37 |
| 痹、历节方 .....   | 38 |
| 痿 .....       | 40 |
| 《素问》 .....    | 40 |
| 《难经》 .....    | 41 |
| 痿方 .....      | 41 |
| 厥 .....       | 43 |
| 《灵》、《素》 ..... | 43 |
| 《难经》 .....    | 44 |
| 《金匱》 .....    | 44 |

|                 |    |
|-----------------|----|
| 《伤寒论》 .....     | 44 |
| 厥方 .....        | 46 |
| 虚劳 .....        | 47 |
| 《金匱》 .....      | 47 |
| 《病源》 .....      | 48 |
| 虚劳方 .....       | 48 |
| 消证 附：强中 .....   | 52 |
| 《灵》、《素》 .....   | 52 |
| 《金匱》 .....      | 53 |
| 《病源》 .....      | 53 |
| 消证方 .....       | 53 |
| <br>卷三 .....    | 55 |
| 伤寒 .....        | 55 |
| 《素问》 .....      | 55 |
| 《难经》 .....      | 57 |
| 《伤寒论》六经脉证 ..... | 57 |
| 伤寒六经治法方 .....   | 60 |
| 百合 .....        | 72 |
| 《金匱》 .....      | 72 |
| 百合病方 .....      | 73 |
| 感冒方 附 .....     | 74 |
| 寒热 .....        | 75 |
| 《灵》、《素》 .....   | 75 |
| 《难经》 .....      | 76 |
| 《伤寒论》 .....     | 76 |
| 寒热方 .....       | 76 |
| 霍乱 附：转筋 .....   | 78 |
| 《伤寒论》 .....     | 78 |



|                 |     |
|-----------------|-----|
| 《病源》 .....      | 78  |
| 霍乱转筋方 .....     | 79  |
| 疸 .....         | 81  |
| 《金匱》 .....      | 81  |
| 疸方 .....        | 81  |
| 癰闭利淋 .....      | 82  |
| 《灵》、《素》 .....   | 82  |
| 《金匱》 .....      | 82  |
| 《病源》 .....      | 82  |
| 癰闭利淋方 .....     | 83  |
| <b>卷四</b> ..... | 87  |
| 湿 .....         | 87  |
| 《金匱》 .....      | 87  |
| 湿方 .....        | 87  |
| 喝 .....         | 89  |
| 《金匱》 .....      | 89  |
| 喝方 .....        | 90  |
| 疟疟 .....        | 91  |
| 《素问》 .....      | 91  |
| 《金匱》 .....      | 93  |
| 疟方 .....        | 94  |
| 痢 .....         | 97  |
| 《素问》 .....      | 97  |
| 《金匱》 .....      | 97  |
| 《病源》 .....      | 98  |
| 痢方 .....        | 99  |
| 癲狂病 .....       | 102 |
| 《灵》、《素》 .....   | 102 |

|               |         |
|---------------|---------|
| 《难经》·····     | 103     |
| 《病源》·····     | 103     |
| 《千金》·····     | 104     |
| 癫狂方·····      | 104     |
| 痰饮·····       | 106     |
| 《金匱》·····     | 106     |
| 《病源》·····     | 107     |
| 痰饮方·····      | 108     |
| 咳嗽  附：肺胀····· | 112     |
| 《灵》、《素》·····  | 112     |
| 《金匱》·····     | 113     |
| 《外台》·····     | 113     |
| 咳嗽方·····      | 114     |
| 疝·····        | 117     |
| 《灵》、《素》·····  | 117     |
| 《病源》·····     | 117     |
| 《外台》·····     | 118     |
| 疝方·····       | 118     |
| <br>卷五·····   | <br>121 |
| 喘·····        | 121     |
| 《素问》·····     | 121     |
| 《金匱》·····     | 121     |
| 喘方·····       | 122     |
| 臌胀水肿·····     | 123     |
| 《灵》、《素》·····  | 123     |
| 《金匱》·····     | 125     |
| 《病源》·····     | 126     |
| 臌胀水肿方·····    | 127     |





|           |     |
|-----------|-----|
| 肺痿 附：肺痛   | 132 |
| 《金匱》      | 132 |
| 肺痿方       | 133 |
| 诸血        | 134 |
| 《灵》、《素》   | 134 |
| 《金匱》      | 135 |
| 《病源》      | 135 |
| 《外台》      | 136 |
| 诸血方       | 136 |
| 噎膈呕吐 附：关格 | 141 |
| 《灵》、《素》   | 141 |
| 《金匱》      | 142 |
| 《伤寒论》     | 142 |
| 《千金》      | 143 |
| 《外台》      | 143 |
| 噎膈呕吐方     | 143 |
| 泄泻        | 148 |
| 《灵》、《素》   | 148 |
| 《难经》      | 148 |
| 泄泻方       | 149 |
| 卷六        | 151 |
| 积聚癥痞      | 151 |
| 《灵》、《素》   | 151 |
| 《难经》      | 152 |
| 《金匱》      | 152 |
| 《病源》      | 153 |
| 积聚癥痞方     | 154 |
| 虫 附：狐惑    | 159 |